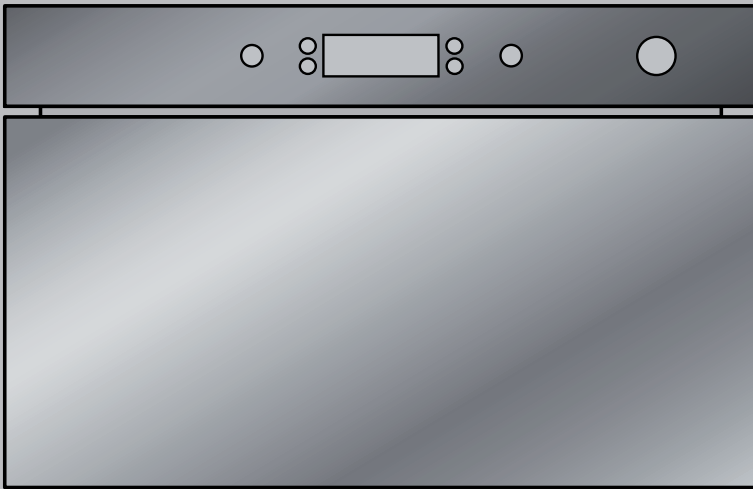




操作说明书

Miwell L

微波炉

感谢您选择购买我们的产品。您的设备满足高标准的要求，并且操作简便。但仍请您抽出时间阅读本操作说明书。这样您就可以了解您的设备，并且在最佳状态、无故障地使用该设备。

请您遵守安全提示。

更改

文字、图片和数据均相应于本操作说明书排印时的设备当前技术水平。保留因继续研发而更改的权利。

有效范围

产品系列号（型号编码）与型号铭牌上的前几位相对应。此操作说明书适用于：

型号	产品系列	安装标准
MWL60	24002	EURO 60
MWL60c	24002	EURO 60

规格差异在文本中进行了描述。

目录

1 安全提示	5
1.1 使用的符号	5
1.2 一般性安全提示	5
1.3 设备特有的安全提示	6
1.4 免责声明	7
1.5 使用说明	7
1.6 微波	9
1.7 家庭中有儿童时	10
1.8 配件	10
2 废弃处理	11
3 设备说明	12
3.1 结构	12
3.2 操作和显示元件	13
3.3 配件	14
3.4 声响信号	14
3.5 运行方式	15
3.6 通风	15
3.7 安装	15
4 操作	16
4.1 首次投入使用前	16
4.2 启动保护	16
4.3 微波运行	16
4.4 PerfectDefrost	17
4.5 中断	18
4.6 继续	18
4.7 中断	18
4.8 运行结束	18
5 时钟功能	19
5.1 设定时间	19
5.2 定时器	19
6 设定建议	20

7 保养和维护	23
7.1 外部清洁	23
7.2 清洁设备门	23
7.3 清洁烤箱	24
7.4 清洁配件	24
7.5 更换灯泡	24
8 自行排除故障	25
8.1 发生以下情况时应采取的措施	25
8.2 断电后	26
9 配件和备件	27
10 技术数据	28
11 索引	29
12 备注	30
13 服务 & 技术支持	31

1 安全提示

1.1 使用的符号



**标记所有对安全来说非常重要的指令。
不遵守这些指令可能导致受伤、设备或设施损坏！**



需要注意的信息和提示。



关于废物处理的信息



关于操作说明书的信息

- ▶ 标记工作步骤，您必须按顺序执行这些步骤。
 - 描述设备对您执行的工作步骤所作出的反应。
- 标记列举。

1.2 一般性安全提示



- 运行设备前请先阅读操作说明书。



- 8 岁以上的儿童，及身体上、感觉上和行为能力上有缺陷者或缺乏经验和/或知识的成人，可在对其安全负责的人的监护或针对该设备进行指示、且了解可能发生的危险的情况下，使用该设备。儿童禁止在设备上玩耍。儿童不可在无监护的情况下进行清洁和用户保养工作。
- 如果设备没有配备电源连接线和插头或其他可切断电源的装置，使各极触点间隙开口均根据过压级别 III 可确保完全分离，则必须在永久安装的电气设备中按规定安装分离装置。
- 如果设备的电源连接线缆损坏，则必须由生产厂家或其客服部门或有类似资格的人员进行更换以避免发生危险。

1.3 设备特有的安全提示



- 仔细阅读重要的安全说明并妥善保存以便继续使用。
- 警告：如果设备门、门密封件或内室损坏，则在由经过培训的人员进行修理以前不允许使用该设备。
- 警告：除经过培训的人员外，其他任何人进行任何需要取下罩盖的保养或维修工作都会导致危险，因为罩盖可以保护不受微波能量辐射。
- 警告：切勿在密闭容器中加热食品或液体，如罐装或瓶装。这会因超压造成爆炸。将食品放入烘烤室之前要打开食品容器。
- 警告：设备在组合运行方式下运行时，由于会出现高温，儿童只允许在成人的监督下使用该设备。
- 该设备专门是为家用和类似的应用而设计：在商店、办公室和其他商业领域的员工厨房；在农业领域中；在酒店、汽车旅馆以及其他住宿设施中为顾客提供；在早餐食堂中。
- 设备专用于加热食品和饮料。干燥食物或衣物、加热暖垫、拖鞋、海绵、湿抹布及类似物品，可能会导致受伤、燃烧或火灾。
- 如果发现有烟雾，则必须关闭设备或断开电源，并不要开门，以使可能出现的火苗熄灭。
- 只允许使用适用于微波设备的餐具。
- 使用微波炉加热液体时可能会出现延迟沸腾（过热）的情况。烫伤危险！接触容器时必须小心！
- 婴儿奶瓶和食品瓶的内容必须进行搅拌或摇动，食用前必须检查温度，以免烫伤。
- 不允许在微波炉中加热带蛋壳的鸡蛋或整个煮鸡蛋，否则即使在微波加热已经结束的情况下还是可能会爆炸。
- 请您保持设备和门密封条清洁。尽量快速去除脏污。否则可能损坏设备及门密封条，影响使用寿命，会导致出现危险情况。关于清洁门密封条、烘烤室及相邻部件的详细说明，请参见章节«维护和保养»。

- 不要使用强研磨性清洁剂或尖锐的金属刮刀来清洁设备门上的玻璃，因为这样会划伤表面。这样会损坏玻璃。
- 清洁时绝对不要使用蒸汽清洁装置。

1.4 免责声明

- 在设备上或设备内，特别是对带电部件进行的维修、改造或操纵，只允许由制造商及其客户服务部门或有类似资格的人员进行。不按规定进行维修可能会导致严重事故、设备和设施损坏以及停机。设备停机或需要进行修理的情况下，请注意章节‘维修服务’中的提示。必要时请与我们的客户服务部门联系。
- 请注意，不要让水进入设备中。绝不能用水喷洒设备。进入的水可能会导致设备损坏。
- 请小心保存本操作说明书，以保证能随时查看。在将本设备销售或转交给第三方时，请务必将本操作说明书以及安装说明书与设备一起转交。
- 本设备设计为家用烹饪设备。如果不按规定使用或错误操作，本公司将不会对可能造成的损失承担任何责任。

1.5 使用说明

首次投入使用前

- 该设备符合公认的技术准则以及相关的安全规则。为避免损失和意外发生，必须按规定使用设备。请您注意本操作说明书中的提示。
- 本设备只允许根据另附的安装说明书进行安装和连接电源。请由获得许可的安装人员/电工来完成必要的安装工作。
- 安装或使用时绝对不要挡住通风开口。

使用时

- 一旦发现设备有功能故障，则必须立即将其与电源断开。
- 如果设备上有可见的损伤，请不要使用该设备并联系我们的服务部门。
- 请注意不要使其他电器设备的电缆卡在本设备门中。可能会损坏电气绝缘。
- 如果设备的连接线路损坏，则必须由服务部门进行更换，以避免造成危险。
- 烤箱中绝不允许烘烤可燃或过多油脂的物品。
- 请勿将设备用于房间取暖。
- 绝不能将本设备用于动物、衣物或纸张的烘干。
- 关闭设备门前请确认，烘烤室内没有异物或宠物。

1 安全提示

- 请勿在烘烤室内保存任何在无意中接通设备的情况下会导致危险的物品。请勿在烤箱中保存食品以及对温度敏感或有火灾危险的材料，例如清洁剂、烤箱喷雾剂等。
- 只允许使用原装备件。

注意，受伤危险！

- 请注意，防止任何人将手指伸到门的铰链中。否则在设备门运动过程中会有致伤危险。特别是在有儿童的情况下要非常小心。
- 设备门打开的情况下有绊倒以及挤伤危险。请勿坐在或靠在设备门上，勿将设备门当作搁板使用。

小心，烫伤危险！

- 设备的可接触部件在运行时可能发烫。请勿让儿童接近设备。
- 设备和设备门（特别是玻璃）在运行时将会发烫。
- 打开设备门时，可能会有蒸汽从烘烤室中溢出。如果烤箱内有蒸汽，则请勿将手伸入烤箱内！
- 过热的油脂很容易自燃。在烤箱内加热油以煎炒肉类非常危险且应禁止。油脂起火时，切勿试图用水扑灭。爆炸危险！请用防火毯灭火并关闭门窗。
- 爆炸危险！不允许在已加热的食物上浇上烈性酒（科涅克白兰地、威士忌、白酒等）。
- 请不要加热含有酒精的饮料！
- 烤箱内的附件会发烫。请使用防护手套或烤箱布。
- 如果您发现设备或烘烤室内有烟雾表示可能发生火灾时，请保持设备门的关闭并切断电源。
- 已加热的设备在关闭后仍然会长时间持续发烫，只能缓慢冷却至室温。在进行清洁等工作前，请等待至设备冷却。
- 在烘干香料、面包、蘑菇等时，请勿让设备处于无人监控的情况下。过干会导致火灾危险。

防止设备损坏

- 不允许改变设备的任何结构。请不要粗暴对待或操纵设备门及控制和安全设备。照明只可以由我们的客户服务部门更换。
- 请总是保持设备干净。请用柔和的清洁剂清洁设备门。
- 请避免损坏设备门、门框和门铰链。
- 绝不允许使用去污剂和清洁辅助物例如钢丝绒、刀具、玻璃刮刀、剃须刀片等来清洁门玻璃。刮坏的门玻璃可能导致玻璃碎裂。

- 关闭设备门时请勿太用力。
- 清洁时请注意，不要让水进入设备中。请使用稍微湿润的布。绝不能用水喷洒设备内部或外部。进入的水会导致损坏。

1.6 微波

- 在按规定运行时微波能量是没有危险的。打开设备门时，运行将自动中断。设备特别是设备门范围内发生故障或损坏时，请终止微波运行。必须由专业人员修理设备。
- 不要让任何东西卡在设备门和门框之间。
- 请只在烤箱里有食品时开启微波。

加热食品和液体

- 在加热或煨制盛装在塑料、纸或其他可燃材料容器中的食物时，请不要让设备处于无人监控的状态。这些容器可能会融化或点燃。
- 火灾及爆炸危险！请不要加热含有酒精的饮料和食物。
- 烫伤危险！加热液体时，请在容器内放入一个咖啡勺以防止过热。在过热的情况下，即使达到沸点也不会出现典型的气泡上升现象。即使容器只是轻微震动，液体也有可能喷洒出来。
- 不要使用有壶嘴的容器。
- 请在一半持续时间后搅拌液体，并在持续时间结束后将容器短时间放置在烤箱内。请再次搅拌并从烤箱里取出容器。
- 烫伤危险！盛装在玻璃杯和瓶子中的婴儿食品必须在没有盖和塞子或吸管的情况下加热。婴儿食品加热后必须充分搅拌或摇晃。在给婴儿喂食前，请务必检查温度。
- 请不要在固定密封的容器（罐头、瓶子、厚且密封的锡纸、纸、或金属一次性包装）内加热食物。在煨制或解冻食品前，请除去塑料包装。密封的容器可能会爆炸。请总是敞开容器。
- 煨制时间取决于食物的份量、性质和起始温度以及所使用的餐具。开始时总是先使用较短的规定煨制时间，以避免食物煨制过度。否则小份量或有少量液体的食物会被烘干并可能着火。如果食物在煨制结束时仍未达到所需的状态，请延长时间。
- 请用叉子刺穿有表皮或外壳的食品，例如土豆、番茄、肉肠、贝壳及类似食物。否则所产生的蒸汽无法散出，食物可能会爆开。
- 请不要连壳煨制鸡蛋和加热已煮好的鸡蛋。这可能引起爆炸。请打开鸡蛋并搅动。煎荷包蛋时请刺穿蛋黄。

1.7 家庭中有儿童时

- 窒息危险！包装部件远离儿童。包装部件例如薄膜、泡沫塑料可能对儿童造成危险。
- 该设备设计为供理解操作说明书内容的成年人使用。儿童常常不能了解使用电气设备时存在的危险。因此请照顾好儿童并防止儿童在设备上玩耍——儿童有受伤危险。

1.8 配件



烫伤危险！在运行期间，配件会发烫。请使用防护手套或烤箱布。

转盘支座和玻璃转盘

- 使用设备时请总使用且仅使用随运的转盘支座和玻璃转盘。
- 绝不能用其他的容器取代玻璃转盘直接放在转盘支架上。
- 清洁或用水冲洗玻璃转盘前，请先使其冷却。
- 请不要直接在玻璃转盘上煨制食物。
- 请不要在冷的玻璃转盘上放置热的食物或容器。
- 请不要在热的玻璃转盘上放置冰冻的食物或容器。

餐具

- 请注意，餐具在转动时不会碰撞到烘烤室内壁。
- 请只使用适用于微波的、耐热的餐具，例如玻璃杯、陶器、瓷器或耐高温的塑料。微波可以穿透这些材料。微波无法或只能部分穿透金属餐具。在此情况下食物还是冷的。如果您使用金属餐具，则有可能产生火花从而损坏设备。
- 在生产厂家保证适用微波的情况下，您也可以使用有金属装饰例如金边的餐具或是加热铝盘中的食物。这也适用于用再生纸制成的产品。
- 请勿使用任何肉类温度计。在微波运行方式下，因肉类温度计的特性而可能出现火花，从而导致设备损坏。
- 瓷器、陶瓷以及陶土制品可能空腔，其中可能注水。因此这类餐具可能会破裂。请注意厂家说明。

2 废弃处理

包装

- 包装材料（纸板、PE 塑料薄膜和 EPS 泡沫塑料）都有标记，应尽可能循环利用并按环保要求进行废弃处理。

拆卸

- 断开设备电源。对于固定安装的设备，应由获得许可的电工来进行拆卸！

安全

- 为避免因不按规定使用、特别是因儿童玩耍而造成事故，应使其无法使用。
- 从插座中拔出插头或由电工拆下电气接头。然后切断设备上的电缆。

废弃处理

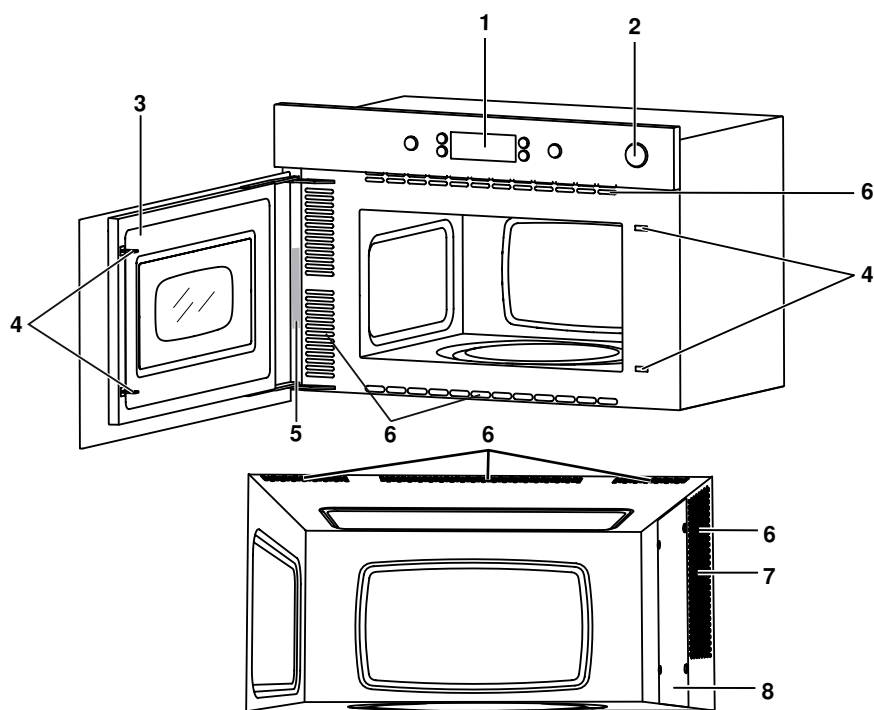
- 旧设备并非没有价值的废品。通过适当的废弃处理方式可重新利用废旧设备上的原材料。



- 设备的铭牌上标有  符号。这表示不允许将其丢弃到普通生活垃圾中去。
- 必须根据当地有关垃圾处理的规定进行处理。请联系您所在市政部门的相关机构、当地生活垃圾回收站或您购买设备的经销商，以获得有关本产品处理、利用及再利用的详细信息。

3 设备说明

3.1 结构



1 操作和显示元件

2 开门按钮

3 设备门

4 安全闭锁装置

5 型号铭牌

6 通风口

7 照明

8 微波入口

3.2 操作和显示元件



按键

- 停止
- 微波炉
- ** PerfectDefrost
- /+ 修改持续时间/重量/时间
- ◇ 启动

符号

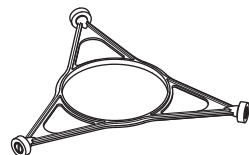
- ** PerfectDefrost
- 重量
- 微波炉
- ⌚/重量 持续时间/重量/时间

3.3 配件

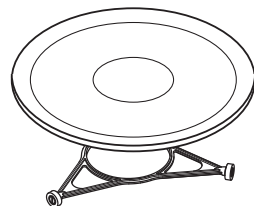
转盘支座和玻璃转盘



请总是将转盘支座和玻璃转盘与其他配件一起组合使用。

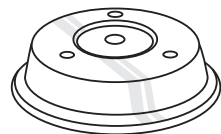


- ▶ 转盘支座应放在烘烤室为其设计的凹槽上。



- ▶ 将玻璃转盘放在转盘支座上，使玻璃转盘底部的接缝卡在烘烤室底部转盘驱动的相应槽内。玻璃转盘可左右来回转动。
- ▶ 在所有运行方式中均可即将玻璃转盘用作托盘，也可用于配件。它会接住肉汁和食物残渣并避免烘烤室底部脏污。

保护罩



- 防止烘烤食品干燥
- 防止烘烤室脏污。
- 缩短烘烤时间。

3.4 声响信号

烹饪过程结束后，声响信号将响 3 次。然后声响信号以 1 分钟一次的频率持续 10 分钟。

3.5 运行方式

微波炉	适用于
750 W	▪ 快速加热饮品、水、清汤、杂烩汤、咖啡、茶或其他含水量高的食品。 ▪ 煨制蔬菜，加热菜肴 如果食物中含有蛋或奶油，请选择较低的功率等级。
500 W	▪ 加热牛奶 ▪ 冷冻食品的解冻和煨制 ▪ 煨熟食品
350 W	▪ 煨制敏感的食品 ▪ 融化巧克力 ▪ 煨制杂烩菜肴
160 W	▪ 煮米饭和杂烩菜肴 ▪ 解冻敏感食品 ▪ 融化黄油和奶酪

3.6 通风

在运行期间将自动进行通风。运行结束时通风仍将继续，由此可冷却电气构件。在这后续通风期间可以打开设备门并取出食品。通风将自动关闭。

3.7 安装



任何时候都不可遮盖通风口。

需要有足够的空气循环以保证设备功能不出现故障。这里请注意安装说明书并遵守详细的安装规定。

只可使用合适及允许的安装套件运行设备。其他装配或安装方式都是不允许的。安装设备时有专门的安装轨道可供使用。
设备可在环境温度为 +10 °C 至 +35 °C 的情况下运行。

4 操作

4.1 首次投入使用前

新安装的设备在首次投入使用前，请执行以下事项：

- ▶ 将包装和运输材料从烤箱中取出。
- ▶ 设置 (参见页码 19) 时间。
- ▶ 清洁烤箱及附件。

4.2 启动保护

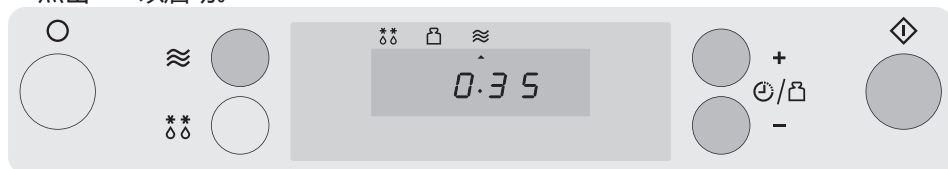
启动保护可以避免意外启动一种运行方式。如果在启动时、关门后等待超过 1 分钟，则启动保护将自动激活。

- 尝试启动某种运行方式时，数码显示中将显示 **door**。
- 打开设备门将取消启动保护。
- 通过关闭门并按下按键  来启动设备。

4.3 微波运行

运行方式  可用于食物的加工和加热，例如用于蔬菜、鱼类、土豆和肉类。大多数食物应在煨制时间过了一半之后翻转或搅拌。

- ▶ 重复点击按键 ，直至数码显示中出现所需的功率等级。
- ▶ 点击按键 + 和 - 以设定烹饪时间。
- ▶ 点击  以启动。



修改烹饪时间

- ▶ 多次点击按键 。
 - 每点击一次可延长 30 秒钟。
- 或
- ▶ 点击按键 + 或 -。
 - 将分别延长或缩短烹饪时间。

更改功率等级

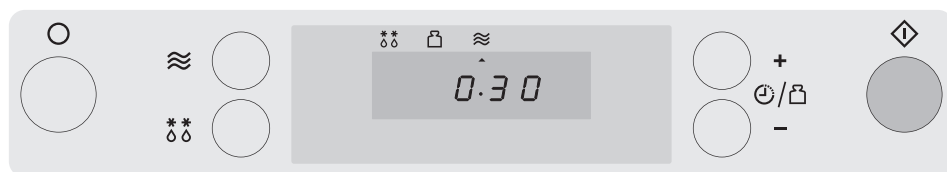
在烹饪过程中，可随时按下按键 $\approx$ 更改功率等级。首次点击时将显示当前功率等级。

- ▶ 多次点击按键 $\approx$ ，直至显示所需的功率等级。

快速启动

通过该功能可快速加热含水量较高的食品。

- ▶ 点击按键 $\diamond$ 。
 - 设备将以功率等级 750W 和烹饪时间 30 秒钟启动。



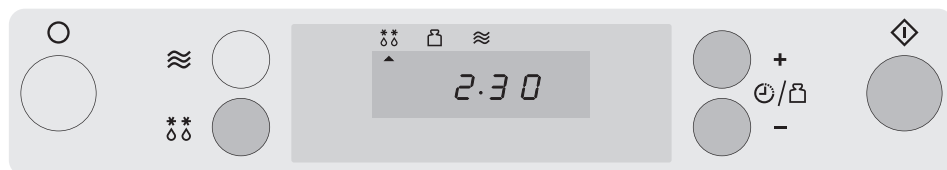
4.4 PerfectDefrost

运行方式 $\delta\delta$ 用于解冻净重在 100–2000 g 的肉类、鱼类和家禽类等。



对于其他食品例如面包、水果和蔬菜，则必须按照‘微波运行’中的说明进行。此时应选择 160W 的功率等级。

- ▶ 点击按键 $\delta\delta$ 。
- ▶ 点击按键 + 和 - 以设定重量。
- ▶ 点击 $\diamond$ 以启动。



在解冻时间过去一半后，解冻将停止。

- 声响信号响 2 次。
- 数码显示中将交替显示 **turn** 和 **Food**。
- ▶ 打开设备门。
- ▶ 翻转或搅拌食物。
- ▶ 关闭设备门并点击按键 $\diamond$ 继续解冻。



如果没有翻转或搅拌食物，则会在 2 分钟后自动继续进行解冻。

4.5 中断

所有的运行方式均可通过打开设备门中断。在 10 分钟时间内将保留设定。这样可以检查、翻转或搅拌食物。

4.6 继续

- ▶ 关闭设备门。
- ▶ 点击按键  1 次。
 - 将继续运行。



如果多次点击按键 ，每次可将烘烤时间延长 30 秒钟。

4.7 中断

- ▶ 点击按键 .
- ▶ 打开设备门并取出食物。

4.8 运行结束

设定的烹饪时间结束后，设备将自动关断。

- 声响信号响 3 次。
- 数码显示中将显示 **End**。
- ▶ 点击按键 .
- ▶ 打开设备门并取出食物。



通风可继续运行一段较短的时间。

5 时钟功能

5.1 设定时间

- ▶ 按住按键  约 3 秒钟。
 - 将有声响信号响起。
 - 表示小时的数字将闪烁。

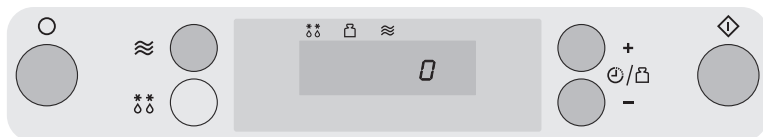


- ▶ 通过按键 + 或 - 设定小时。
- ▶ 点击按键 。
 - 表示分钟的数字将闪烁。
- ▶ 通过按键 + 或 - 设定分钟。
- ▶ 点击按键  以确认。
 - 已设定了时间，设备已进入待机状态。

5.2 定时器

定时器的功能与沙钟相同。它不会启动任何运行方式，可以总是独立于其他所有功能使用。

- ▶ 重复点击按键 ，直至数码显示中显示 。



- ▶ 点击按键 + 和 - 以设定烹饪时间。
- ▶ 点击  以启动。
 - 设定的烹饪时间结束后，声响信号将响 3 次。
 - 数码显示中将显示 **End**。
- ▶ 点击按键  结束。
 - 数码显示中将显示当前的时间。

6 设定建议

符号

≈ 运行方式

W 功率级别，单位为瓦特

⌚ 持续时间（分钟）

🍷 配件

最佳使用

有时食谱中推荐的数据过高或给出的配件并非设备的最优选择。在下列表格中您可以找到最佳使用本设备的各种说明。

- ▶ 食物应总是放在玻璃转盘的中央。
- ▶ 切勿使用金属模具，仅可使用玻璃、陶瓷或硅质模具。
- ▶ 除非需要保持食物松脆，否则应盖上流质或有蒸汽的食品。
- ▶ 加热内部含有汁液的食品时将其盖上，使其不会变干。
- ▶ 过了一半烘烤时间后搅拌或翻转食物。
- ▶ 为保证加热均匀，在烘烤结束时应将食物留在烘烤室内（保温时间）。
- ▶ 避免经常打开烤箱门。



加热多份小份量的食物要比加热一个大份量食物更快更均匀。

加热	份量	≈	W	⌚	
牛奶*	2 dl	≈	750	1½–2	–
饮料*	2 dl	≈	750	1½–2	
全餐	300 g	≈	750	2–3½	
	550 g	≈	750	4–5	
汤*	3–5 dl	≈	750	2–6	
意大利干层面、烤饼、酥皮烤饼	400–500 g	≈	750	5–6	
面条**	200–300 g	≈	750	2–3	
米饭**	150–300 g	≈	750	1½–3	
蔬菜	250–400 g	≈	750	1½–3	
肉片	500 g	≈	750	5–6	

* 为避免加热液体时出现蒸馏现象，可在容器中加入一勺。

** 总是添加少许液体。

► 加热后保持 2 分钟的保温时间。

解冻	份量	≈	W	⌚	
小香肠*	–	≈	160	5–8	–
碎肉*	500 g	≈	160	13–18	
烤肉*	800 g	≈	160	18–25	
家禽类*	600 g	≈	160	12–20	
鱼类*	400 g	≈	160	14–18	
蔬菜，例如菠菜 *	300 g	≈	350	5	
浆果	200 g	≈	160	4–5	
长条面包	500 g	≈	160	10–14	
小面包	4 个 每个 50 g	≈	160	4–5	

* 烤制一半时间后将其翻转或搅拌。

► 冷冻时就请注意使用平坦且尽可能小的容器。

► 要想完全解冻，必须在冷冻结束之后等待大约 4 分钟。

6 设定建议

同时解冻和煨制	份量	≈	W	⌚	
混合蔬菜*	200 g	≈	750	3-4	
	500 g	≈	750	7-9	
炆水果	200-400 g	≈	750	4-7	-
意大利千层面	400 g	≈	750	13-17	
熟食	400 g	≈	750	6-8	

* 烤制一半时间后将其搅拌。

► 对于深度冷冻产品来说请注意生产厂家的建议。

煨制	份量	≈	W	⌚	
鱼排	400-500 g	≈	750	3-9	
切碎的新鲜蔬菜	200 g	≈	750	4-5	
	500 g	≈	750	9-10	
西兰花	300-500 g	≈	500	8-12	
花椰菜	300-500 g	≈	500	8-12	
胡萝卜	300-400 g	≈	750	7-12	
西红柿 *	400 g	≈	750	2-3	

* 煨制前用叉子在食物上刺些小孔并在一半持续时间后翻转。

爆米花	份量	≈	W	⌚	
爆米花*	100 g	≈	750	2-3	-

* 请注意生产厂家的建议。

7 保养和维护



在清洁设备和配件前应等其冷却。

设备门或保险扣出现损坏时不可以再使用设备。请定期检查这些部件。

绝不允许使用去污剂和清洁辅助物

例如钢丝绒、刀具、玻璃刮刀、剃须刀片等来清洁门玻璃。刮坏的门玻璃可能导致玻璃碎裂。

绝对不能使用腐蚀性、强酸性的清洁剂或不锈钢清洁剂。不允许使用会划伤表面的强力去污海绵、金属球等。这类产品会损坏表面。

7.1 外部清洁

- ▶ 立即用清洁剂清除脏污或残渣。
- ▶ 用柔软的、经漂洗用水湿润的布进行清洁，如果是金属表面，则顺着打磨方向清洁。
- ▶ 用柔软的布擦干。

7.2 清洁设备门



绝对不可取下设备门！否则就无法确保防止微波外泄。

清洁门玻璃时绝对不要使用磨料和诸如

钢丝绒、刀片、玻璃刮刀、剃刀片等清洗辅助用品。刮坏的门玻璃可能导致玻璃碎裂。

- ▶ 用柔软的、经漂洗用水湿润的布清洁设备门。
- ▶ 用柔软的布擦干。



立即清除门密封件和边缘保护件上的清洁剂。

有损坏塑料材料的危险。密封件若有损坏，则无法再确保微波防护。

7.3 清洁烤箱



在清洁之后务必重新放入转盘支座和玻璃转盘。
不要使用烤箱清洁剂和其他研磨性清洁剂。不允许使用会划伤表面的强力去污海绵、金属球等。这类产品会损坏表面。

- ▶ 清洁前应取出烘烤室内的所有配件。
- ▶ 定时清洁烤箱，特别在有食物溢出的情况下。立即擦拭飞溅的油脂或食品残余。
- ▶ 尽量在烘烤室内还有余温时用湿布清除脏污。使用柔软的、经漂洗用水湿润的布清洁，然后用柔软的布抹干。
- ▶ 有顽固污渍时，请在烘烤室内以最大微波功率加热一杯水 2-3 分钟。通过生成的蒸汽软化污渍。
- ▶ 可以最大微波功率加热一杯含有柠檬汁的水 2-3 分钟以消除异味。

7.4 清洁配件



清洁前应冷却玻璃转盘。

所有配件均可在洗碗机中清洁。

7.5 更换灯泡

出于安全技术的原因，灯泡损坏时必须联系本公司的服务部门。

8 自行排除故障

8.1 发生以下情况时应采取的措施

本章中列出了可根据描述的流程自行排除的故障。如果显示另一故障或无法排除故障，则请联系我们的客服部门。



联系服务部门前，请记下完整故障信息和您设备的产品号（FN）。

产品号位于型号铭牌上：

- ▶ 打开设备门。
 - 铭牌在设备侧壁的左侧。

... 设备不运行

可能的原因	排除故障
▪ 触发了家用电器设备的保险装置。	▶ 更换保险装置。 ▶ 重新接通保险自动装置。
▪ 多次触发保险装置。	▶ 致电服务部门。
▪ 供电中断。	▶ 检查电源。
▪ 设备损坏。	▶ 致电服务部门。

... 在未放烘烤食品的情况下接通了设备

可能的原因	排除故障
	如果只是接通很短时间，设备将不会损坏。 ▶ 不要在未放烘烤食品的情况下接通设备。

... 接通时可听到刮擦音

可能的原因	排除故障
▪ 烘烤室底部和转盘支座脏污。	▶ 请定期清洁烘烤室底部和转盘支座。

... 设备对电视或收音机造成干扰

可能的原因	排除故障
▪ 设备没有损坏。运行时可能会干扰电视或收音机。这属于小家电（搅拌器、吸尘器等）造成的类似干扰。	

8 自行排除故障

... 微波运行时，设备中吹出暖空气

可能的原因	排除故障
▪ 功能相关的正常状态。食物散出的热量会加热烘烤室内的空气，这些空气将被送到外部。这种加热过的空气中不含有微波。	▶ 绝对不要遮盖排气孔。

... 设备提前关闭

可能的原因	排除故障
▪ 设备过热。	▶ 检查通风口。通风口必须保持畅通。
▪ 通风口被遮盖。	▶ 通风口不可被任何物体挡住。
	▶ 等待，直到设备冷却。 ▶ 重新启动设备。
	▶ 如果设备仍会提前关闭，则请联系服务部门。

8.2 断电后

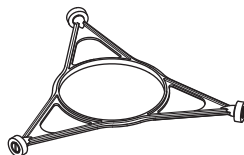
断电后，数字显示中的 **12:00** 将闪烁。

- ▶ 设定时间 (参见页码 19)。

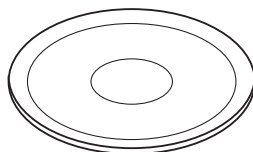
9 配件和备件

订购时请给出设备型号和配件或备件的准确名称。

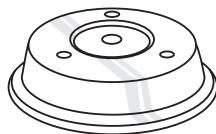
转盘支座



玻璃转盘



保护罩



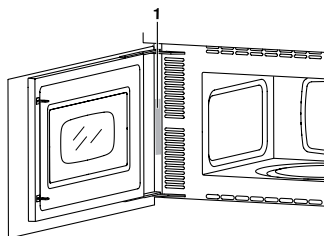
10 技术数据

外部尺寸

- ▶ 参见安装说明书

电气接口

- ▶ 参见型号铭牌 **1**



11 索引

符号

PerfectDefrost	17
安全	11
安全闭锁装置	12
安全提示	
常规	5
设备特有	6
使用	7
安装	15
包装	11
保护罩	14, 27
保养	23
爆米花	22
备件	27
备注	30
玻璃转盘	10, 14, 27
餐具	10
操作元件	12, 13
拆卸	11
产品系列	2
电气接口	28
电视机故障	25
定时器	19
断电	26
防止设备损坏	8
废弃处理	11
服务 & 技术支持	31
符号	5
更换灯泡	24
功率等级	15
更改	17
故障	25
刮擦声	25
环境温度	15
技术数据	28
技术问题	31
继续	18
加热食品	9
加热液体	9
结构	13
开门按钮	12
快速启动	17
免责声明	7
配件	10, 14, 27
启动保护	16
清洁	23

烘烤室	24
配件	24
设备门	23
设备门	12, 23
设备说明	12
设定建议	20
爆米花	22
加热	21
解冻	21
同时解冻/煨制	22
煨制	22
设定时间	19
声响信号	14
使用说明	7
收音机故障	25
手动操作	16
首次投入使用前	7
通风	15
通风口	12
投入使用	7, 16
外部尺寸	28
外部清洁	23
微波	9, 16
维护	23
显示元件	12, 13
型号	2
型号铭牌	12, 28
修改烹饪时间	16
延长保修	31
有效范围	2
运行方式	15
运行结束	18
照明	12
中断	18
转盘支座	10, 14, 27
最佳使用	20

12 备注

13 服务 & 技术支持



在章节《自行排除故障》中，您可获取排除较小运行故障的重要提示。您可以无需服务技术人员上门服务，且能节省由此可能产生的费用。

V-ZUG 保修信息见 www.vzug.com → 服务

→ 保修信息。请仔细阅读。

请立即在 www.vzug.com → 服务

→ 保修信息登记下注册您的设备。设备保修期间您将会在可能出现故障的情况下享受到最佳服务。注册时您需要产品号（FN）以及设备名称。这些信息您可在设备的型号铭牌上找到。

我的设备信息：

FN： _____ **设备：** _____

如果您联系 V-Zug，则请您始终准备好此设备信息。十分感谢。

► 打开设备门。

— 铭牌在设备侧壁的左侧。

您的维修委托

在网站 www.vzug.com → 服务 → 服务号码下您可找到离您最近的 V-ZUG 服务中心电话号码。

技术问题，配件，延长保修

V-ZUG 也很乐意帮助您解答一般性行政及技术咨询、接受配件和备件订购或协助您了解进一步的服务合同信息。

J24001358-R04



400011043269

V-ZUG Ltd, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug
info@vzug.com , www.vzug.com

